

# LA UNIÓN

SEMANARIO REGIONAL INDEPENDIENTE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Jaca: trimestre. . . . . Una peseta  
Fuera: semestre. . . . . 2'50 "

Se publica los Jueves

ANUNCIOS

Anuncios y comunicados à precios convencionales.  
No se devuelven originales, ni se publicará ninguno que no esté firmado.

PUNTO DE SUSCRIPCIÓN

Calle Mayor, núm. 32, Imprenta

Año X

REDACCION Y ADMINISTRACION

Calle Mayor, 32.

JACA

Jueves 5 Octubre de 1916

Franqueo concertado

Toda la correspondencia à nuestro Administrador

Núm. 513

## Los proyectos del Sr. Ministro de Hacienda

La opinión española ha hecho un alto, un paréntesis en su intento discutir de los mil complejos problemas que solicitan la atención nacional para fijarse en el vasto proyecto de reorganización económica, expuesta a las Cortes por el señor Alba, ministro de Hacienda.

Descúbrase en sus orientaciones de sano liberalismo, el señor Alba, como ministro modernizado y ha tenido la virtud muy apreciable de interesar el país, alejado, generalmente de todas las cuestiones vitales y que le interesan.

Las reformas del proyecto de Hacienda son hoy el tema preferente de la política española y en este sentido cumplimos un deber de humildes informadores, trayendo a nuestras columnas, los comentarios que en todas las esferas y en todos los matices políticos han sugerido.

De *La Acción*:

Los numerosos proyectos que ayer fueron entregados por el señor Alba à la deliberación de las Cortes tienen importancia y no deben ser juzgados sino después de un minucioso y detenido exámen. Incurriríamos en pecado de ligereza si por la simple lectura de los extractos y por la exposición, aun siendo ella muy clara y metódica, que de su interesante labor hizo ayer el señor ministro de Hacienda repudiáramos en absoluto la obra ó la aceptáramos sin vacilaciones.

Lo que si se puede elogiar desde luego franca y lealmente, como tributo debido à la justicia, es el esfuerzo realizado por el Sr. Alba en pocos meses para presentar à las Cortes un plan vastísimo—demasiado vasto tal vez—de reorganización económica, en el que ha brá muchos errores de detalle y de procedimiento, pero en el que no faltan muchos y muy interesantes aciertos de orientación.

El auxilio à las industrias y al

comercio, à la agricultura y à la navegación, con los correspondientes bancos, son necesidades que se dejan sentir cada día más, y no es menos oportuno [pensar en la transformación y modificación de monopolios, en el eterno problema de las liquidaciones con diputaciones y ayuntamientos; en la sangría extenuadora de las clases pasivas, en la rapidez de la formación del catastro, en las modificaciones burocráticas que nos lleven à la formación del Cuerpo general de la Hacienda pública.

La enunciación de todos esos proyectos revela que el Sr. Alba, rompiendo con la costumbre del partido liberal en estos últimos tiempos y aun en tiempos más remotos, salvo las excepciones que están en la mente de todos, se ha consagrado à un estudio serio, tan sólido como lo ha permitido la escasez del tiempo, y se ha colocado à la cabeza de los prohombres de su partido y en plano muy superior al que ocupa su actual jefe, señor Conde de Romanones.

Dice *El Socialista*:

Al comenzar su discurso advirtió el Sr. Alba que continuaba en la misma actitud de sinceridad que adoptó en el Senado cuando allí pronunció su discurso, solo importante por la labor de crítica que en él hizo, demasiado atenuada ante lo que expresa la realidad del país. Y el ministro de Hacienda acaso fué sincero en la exposición de su pensamiento cuando señalaba inconcretamente la situación especial que à nuestro país, con todos los demás, creaba la guerra con las modificaciones radicales que había establecido en las economías nacionales y las necesidades de atenderlas. Pero al tratar de este asunto esencial, creemos que el ministro de Hacienda, para no faltar à sus propósitos de sinceridad, calló su pensamiento en cuanto à nuestra si-

tuación real y las reformas económicas necesarias para atenderla.

Ya se irán discutiendo y desmenuzando los proyectos de ley, y se irá viendo como en fin de cuentas, en general, los hechos confirman lo que nosotros afirmamos como pura impresión. Y hasta la misma exposición sincera del ánimo del ministro nos asegura en esta actitud, que no es de justificado recelo, sino de propósito decidido de descubrir su verdadera posición a través de sus declaraciones. Porque resulta que cuando tocó al señor Alba hablar de los impuestos sobre las ganancias, hizo tantos distingos y se manifestó en tan buena actitud para la transigencia, que tememos quede reducido a la nada este único proyecto, y que suceda algo análogo con aquellos otros que se le parecen, porque tiende a gravar en muy poca cuantía a los privilegiados y a evitar que perciban íntegramente el acrecentamiento de valor de sus propiedades, conseguido con el esfuerzo del país y de sus organismos provinciales o municipales.

De *España Nueva*:

No es la obra del ministro de Hacienda un plan económico, en la restringida acepción que suele darse a estas palabras; es todo un amplio, fundamental programa de gobierno; casi es la esencia de una honda reforma constitucional, social. A realizarse lo propuesto en los proyectos del Sr. Alba, España, si bien no quedaría como pretenden incondicionales del ministro, convertida de golpe en nación ideal e intachable, indudablemente pasaría a condición que permitiera en adelante cualquier progreso. Aplicar íntegramente las veintidos leyes proyectadas, fuera echar sólidos cimientos a mejoras en que hoy no puede siquiera pensarse.

Del *Heraldo de Madrid*:

No habrá ningún español, por poco amante que sea de su país, que no reconozca la necesidad de la orientación advertida en el plan económico del señor Alba. La obra reconstitutiva de España ha sido tema forzoso de todos los discursos pronunciados por los ministros de Hacienda en el banco azul desde 1899. Todavía está, sin embargo, por hacer. Ni la tierra ha recibido los beneficios derivados de

una sabia política de inversiones reproductivas ni el espíritu nacional ha podido emanciparse de los vicios y de la rutina impuestos por la tradición. El programa de Costa—la escuela y la despensa—apenas ha empezado a realizarse. Su doctrina sobre la reconstitución espiritual y material de España está pidiendo a diario denodados ejecutores.

Incurriría en un error fundamental quien creyera posible renovar la faz del país de la noche a la mañana. ¿Hay un político que intenta clavar los primeros jalones para describir rutas nuevas que conduzcan a esa reconstitución? Pues la magnitud de la empresa es de tal linaje que la mera tentativa merece ya alabanzas.

De *El Liberal*:

El señor Alba, dando gallarda prueba de sus bríos juveniles y de sus energías intelectuales, pronunció una oración parlamentaria que duró cerca de cuatro horas. Sobrio, modesto, sencillo y siempre elocuente, logró mantener constantemente recogida la atención del público, que lo siguió con sostenido interés en su larga y difícilísima tarea. Sin que pensemos de momento en lo más mínimo en el valor técnico y político de los proyectos presentados, ni entremos siquiera a examinar en conjunto el significado de las reformas si podemos asegurar que amigos y adversarios reconocían la grandeza del esfuerzo realizado por el ministro de Hacienda.

El Señor Alba, que ha logrado un nuevo triunfo en su marcha política, no tendrá nunca que arrepentirse del esfuerzo hermoso que supone la obra por él realizada. Si el acierto ó el desacierto ha inspirado esta labor, el tiempo y los hombres son los llamados a decirlo.

Los aplausos que la mayoría tributó unánimemente al ministro de Hacienda, aplausos que en más de un momento se convirtieron en ovaciones clamorosas, sobre todo cuando el orador dió por terminado su discurso, demuestran que el Gobierno cuenta con la voluntad decidida de todo el partido liberal para seguirle por las sendas que el Sr. Alba ayer le trazó.

## LA NEUTRALIDAD ESPAÑOLA

EL DISCURSO DE MELLA

(Continuación)

Digo que soy ardientemente germanófilo, habiéndolo manifestado así en todas partes, y no ciertamente por odio ni animadversión a las demás potencias, sobre todo a Francia. Sería una calumnia afirmarlo y reto a quien quiera que me señale escrita o pronunciada una frase que sea molesta para la nación francesa; para su Estado y su política perseguidora, muchas; pero también de labios franceses han salido más fuertes que de los míos. (Aplausos.) Contra Inglaterra, no en lo que se refiere a su grandeza, que soy el primero en reconocer, sino a sus relaciones políticas y diplomáticas con España, sí; y esas frases tengo la seguridad de que han de ser muy pequeñas comparadas con las que, al final de la contienda, han de pronunciar sus aliados contra ella. (Aplausos.) Yo germanófilo, repito, no pido que la balanza del poder se incline hacia los imperios centrales; yo no pido que ni por un momento solo se incline hacia ellos, ni con simpatías ni con actos; quiero que permanezca equidistante de los dos grupos beligerantes. (Aplausos.)

Los dos grupos de Estados combatientes debieran tener un interés común en mantener la neutralidad de España.—Los tres motivos para violar la neutralidad.

Pero, ¿es que España solo tiene el derecho de permanecer neutral porque es una nación egoísta refugiada en su propio interés y que no quiere intervenir en el de los demás? Aunque fuera así, el patriotismo, que es una especie de egoísmo colectivo muy grande, estaría en su derecho para mantenerse apartado de una contienda en que no se litigaban sus intereses; pero aparte del derecho de España hay un interés que todos los beligerantes, indistintamente, debieran tener para mantener íntegra nuestra neutralidad.

Observad, señores, que directa o indirectamente, todos los Estados balcánicos han entrado en la guerra: que en guerra está Rusia, están los Imperios centrales, está Italia, está Francia, está Inglaterra, está Bélgica; ¿qué queda en Europa que no esté en guerra? Quedan algunos Estados del Norte, queda Suiza y quedamos nosotros. Pero esos Estados del Norte, Suecia y Noruega, Dinamarca y Holanda son relativamente pequeños y desde la época de las grandes invasiones germánicas y normandas, aparte de alguna inciativa parcial y de choque con el mundo eslavo, como la de Carlos XII, o de participación en la guerra de los treinta años, han ido siempre a remolque de las demás naciones. ¿Y Suiza? Suiza, formada con fragmentos de varias razas, italiana, francesa y germana, que no se puede asomar al mar y tiene que mirarse al cristal de sus lagos, carece como las potencias del Norte, de la posición geográfica de España y de su extraordinario y gloriosísimo abolengo histórico. En cambio, España está situada en un extremo de Europa que lo mismo puede ser el final que la cabeza; es nación continental y marítima se halla en disposición de dirigir su actividad hacia aquella América que ha fecundado con su sangre y ha engendrado a la luz de la civilización, con las inspiraciones de su fe y de su genio; es potencia a un tiempo mediterránea y potencia atlántica, colocada geográficamente en el punto en que Europa avanza hacia América y mira a África; madre de tantos pueblos que hablan su lengua; ostenta una historia como no la tiene pueblo alguno de la

tierra, porque en él hay páginas en que están enlazadas y dependientes las historias de los pueblos beligerantes, todos los cuales debían tener el interés común de conservar nuestra neutralidad para que en la hora de la liquidación de la contienda hubiese un Estado que por su condición presente no podía inspirar temores y rivalidades, pero que por su grandeza pasada, por la tradición de su caballería fuese el medianero, el que interviniera en la hora de la paz entre todos los que luchan, a no ser que quieran que venga una potencia de otro continente a intervenir por primera vez en los asuntos europeos. (Aplausos.)

Lo repito; el respetar nuestro derecho esencial a la neutralidad debiera ser supremo anhelo de todos los beligerantes por el interés que tienen en que exista una potencia intermediaria en la hora de la liquidación, que haga los buenos oficios que están haciendo en estos momentos nuestros embajadores. Es ello de una evidencia tal, que hasta debiera existir rivalidad y emulación entre los grupos contendientes para mantener íntegra la neutralidad de España. Y, sin embargo no sucede así. ¿Qué motivos puede haber para que pueblos extraños traten de empujarnos a la contienda y procuren que seamos un tizón más en la hoguera que consume y abrasa a Europa? Yo creo que son tres esos motivos egoístas que constituyen otras tantas lesiones a nuestro derecho y aún al interés europeo, y que me atrevo a enumerarlos así: Primero, el de que España no llegue con la suma de sus energías a la hora final de la contienda, a la hora suprema de la liquidación y de la paz. Porque, observado, en un valle y en un solar se observa con frecuencia que una parte del suelo está muy baja y que a sus lados se levantan relieves del terreno que están muy altos; pero se hacen edificaciones nuevas, aunque sean trincheras, aunque sean reductos, y se van arrancando, nivelando los relieves y se van rebajando los salientes hasta que se forman esas pirámides de tierra que sirven para medir lo que ha descendido el terreno que antes era base y después es cumbre. Y así podría suceder que, simplemente, con conservar las energías actuales, al llegar la hora de la liquidación, cuando todas las demás naciones hubiesen gastado y consumido las suyas, lo mismo las económicas que las militares, porque una segur implacable siega su juventud o la mutila y el huracán destruye su industria, su agricultura y su comercio, pudiera ser que nosotros en el extremo del Mediterráneo vigilantes en el estrecho, nos levantáramos con las fuerzas de hoy, aumentadas por la comparación con aquellos que las habían perdido, y eso no les conviene a algunos de los contendientes. (Grandes aplausos.)

Otro de los motivos que pueden inspirar a los enemigos de nuestra neutralidad es que en el momento del ajuste final de cuentas, hay algunos (lo demuestra una larga historia) que tienen la mala costumbre de pagar las deudas propias con bienes ajenos. (Grandes aplausos.)

Entrando España con lo que todavía conserva, no solo en el territorio peninsular, sino en los mares, entrando España con sus puertos mediterráneos con sus rías bajas de Galicia, con sus Baleares y Canarias y con sus posesiones en África, y entrando el infeliz Portugal con los restos de su imperio colonial, podría llegarse a un momento en que alguna de las naciones acudiese al ajuste y dijese: Ahí existen todavía florones ricos de un imperio que pasó; cobraos en él y dejadme íntegro o menos mermado el mío. (Grandes aplausos.)

Hay otro tercer motivo que pesa también en el ánimo de los que quieren empujar a los espectadores a las tablas para que sean actores, a fin de que no quede nadie que no esté en la escena, y es el auxilio material que se demanda en una hora crítica en que, aunque se alardee con los labios de la victoria, hay allá calladamente, en el fondo, un triste presentimiento que anuncia la derrota (aplausos); hay el deseo (a que se aludía hace poco), de que pudieran rellenarse los huecos que dejan en la guerra las razas inferiores con los hijos de esta raza nuestra que no creo hayan caído tan abajo que se preste a tales oficios. (Ovación.)

Por eso, mirada la neutralidad en relación con los grupos contendientes de naciones de Europa, yo no me atrevería a establecer una norma que arranque de los hechos mismos para juzgar en donde están los amigos y donde están los adversarios. Cuando un grupo contendiente no me pida más no me exija más, no reclame más que el mantenimiento íntegro de la neutralidad y aún prometa premiarlo y galardarlo, allí están los amigos de mi Patria. (Muy bien, muy bien.)

Cuando hay otro grupo, al cual se inclina visiblemente la balanza del Poder permitiendo el inmenso contrabando agrícola, comercial e industrial hasta para elementos de combate y dejando las fronteras sin un solo soldado para que no tenga que distraer en ello un ejército, y que, sin embargo, ejerce presiones continuadas, algunas que el pueblo no conoce, que hacen subir el rubor a las mejillas, allí digo—no están los amigos. (Muestras de aprobación.) Esperad, esperad; vuelvo a pedir silencio.

(Continuará)

### REMITIDO

## ¡Jaca, despierta!

Con este mismo título publicó en estas mismas columnas un sustancioso artículo, "Paquito de la Montaña", escritor fecundo enamorado de su tierra, cuya inteligencia despierta y abierta a toda idea de progreso, está siempre dispuesta a romper una lanza pro Jaca. Próximas las ferias de Jaca, de gran renombre, recordando lo que él dijo y lo escrito recientemente por el popular diario zaragozano "Heraldo de Aragón", de las poblaciones que tienen casi en olvido sus ferias y mercados, ocurriérame, que el Ayuntamiento, primer interesado por el fomento de nuestros intereses, la prensa local en segundo término con auxilio de la de Zaragoza, Huesca, Pamplona y Lérida, en la que cuenta nuestra ciudad querida con amigos tan sinceros, como los de "El Porvenir", y "Diario de Huesca", los del "Heraldo de Aragón", paladín esforzado de los intereses regionales, y D. José María Bandrés y D. Miguel Ancil, de gran predicamento en Lérida y Pamplona, debe iniciarse una campaña activa de propaganda que diga a los cuatro vientos la importancia de nuestras ferias de los días 18, 19 y 20 próximos, el impulso, mayor cada año, que caracteriza a las recientemente creadas de Mayo y Diciembre, y así llegaremos a emular los más importantes centros de contratación y plazas principales de compra-venta.

Estamos bien dispuestos para ello y en ventajosas condiciones de lucha, a las que nuestro Excelentísimo Ayuntamiento debe añadir toda suerte de facilidades, tales como las de proporcionar pastos gratuitos para el ganado concurrente, bien en términos de las "Batallas", o en los montes del "Boal-

Este es mi sentir, que lo expongo, contando con la benevolencia de LA UNION, estimulado por mis amores para Jaca.

Un suscriptor

Jaca-4-October 1916.

## MOVIMIENTO DE POBLACION EN EL PASADO MES DE SEPTIEMBRE

### Nacimientos

Día 2.—Consolación García Lardiés de Lorenzo y María; día 18.—Pedro Laclaustra Pérez, de Mariano y Adela; día 18.—Ramón José Longás Periel, de Eugenio y Teresa; día 26.—Eugenio Migez Lapinera; día 25.—José Baulúz García, de Manuel y Carmen; día 30.—María del Rosario Hermida Oliver, de Antonio y Pascuala.

### Defunciones

Día 2.—Crisanto Caveró Jarne, 84 años, gastro enteritis; día 6.—Timoteo López Galindo, 26 años, tuberculosis pulmonar; día 8.—Victoria Espósito Domínguez, 1 año, Cólera infantil; día 9.—Teresa Valle Hijós, 50 años, tuberculosis pulmonar; día 10.—Juliana García Rasal, 2 meses, atrepsia; día 13.—Domingo López Sesé, 11 meses, gastro enteritis; día 16.—Antonio Lasosa Ara, 17 días, debilidad congénita; día 20.—Martina Eito García, 4 meses, raquitismo; día 22.—Simón Laclaustra Marco, 61 años, edema pulmonar; día 23.—María Iturre Zamorano, 67 años, ostioma; día 27.—Josefa Gil Galindo, 76 años, diabetes sacarina.

### Matrimonios

Día 23.—Gabriel Alvarez Orós y Marcelina Acin Bretos.

## Gacetillas

Se ha celebrado en nuestros centros docentes la apertura oficial de curso de 1917. En el seminario conciliar es donde el acto ha revestido más importancia, estando a cargo del ilustrado catedrático y mayordomo del establecimiento el discurso de rúbrica, que mereció elogios sinceros y muy entusiastas. Los P.P. Escolapios han dado también comienzo a las tareas escolares de segunda enseñanza, cuyo cuadro de profesores brillante, viene realizando una labor intensa y meritoria, haciendo de su colegio un centro verdaderamente envidiable y del que Jaca debe sentir legítimo orgullo.

Respondiendo a la Real carta de ruego y encargo recibida en este Obispado, ayer se celebraron solemnes funerales en nuestra Catedral por el alma del insigne Patricio y español ilustrado Don José Echegaray. Según se dispone en el Boletín oficial eclesiástico todas las parroquias de la Diócesis celebrarán iguales actos con el mismo piadoso fin.

El "Centro Obrero", que tiene su domicilio en la calle de Bellido, ajustándose al fin para que fué establecido y a los artículos de su reglamento, se dispone a realizar sus amplios proyectos educativos, obra social de positivo valor. Ha recabado y conseguido del Ayuntamiento que la escuela de dibujo que la municipalidad patrocina y subvenciona, se instale en los locales del Centro, para de esta suerte poder auxiliar al profesor en sus trabajos y fomentar la asistencia, entusiásticamente, percatados como están, los elementos directores de que el dibujo es indispensable en la mayoría de las artes manuales y de gran utilidad para el obrero en general.

Merece plácemes la orientación de este nuevo centro de recreo, y cuantos en una u otra forma puedan contribuir a la expansión de tan sanas iniciativas, deben aportar su concurso.

El *Diario Oficial* del Ministerio de la Guerra, publicó ayer un R. D. por el que se llama al servicio de las armas 65.000 hombres, de los cuales corresponden 3.989 a los mozos procedentes de recivión a quienes por el número obtenido en el sorteo, hubiere correspondido ingresar en filas de no haber existido la causa que motivó su primitiva clasificación; 508 a los mozos que han terminado sus prórrogas y por igual concepto les hubiera correspondido servir en filas con los de su reemplazo, y 58.503 a los mozos del reemplazo actual, habiendo servido de base de cupo para constituir la primera agrupación del contingente 107.770 hombres declarados soldados.

El total de reclutas que corresponden a las cajas de esta provincia son 412 para Huesca, y 566 para Barbastro.

Ayer se comunicó a este Juzgado de Instrucción, que en el inmediato pueblo de Cenarbe, fué hallado, pendiente de una cuerda, el cadáver del vecino Esteban Giménez Sánchez.

Desde el domingo último los peatones que realizan el servicio de correspondencia entre Jaca y los pueblos de su distrito lo hacen con sujeción a nuevo horario; tienen su llegada a las nueve de la mañana y salen a las 12.

En atenta circular nos participaron Alfonso Estevan Madrugal, que se ha quedado en traspaso con el antiguo comercio de tejidos que en esta plaza giraba a nombre de don Luis Ara Tomás. La reconocida seriedad del señor Estevan y su suficiencia mercantil probada en la casa de Añños, de la que ha dependido por espacio de varios años son garantía suficiente de que el público seguirá dispensándole la misma confianza y predilección que a su antecesor.

Comunican de Bailo haber sido denunciado el vecino de Alastruey, José Callan Fenero, por haber roturado el "monte bajo", sito en las inmediaciones de dicho pueblo.

La prensa de ayer publica la noticia de que se halla enfermo, inspirando su dolencia alguna intranquilidad, el ilustre comediógrafo D. Jacinto Benavente, gloria de la literatura española. Que Dios guarde su preciada vida deseamos fervientemente.

Ha fallecido el notable periodista D. Alfredo Vicenti, director del importante diario madrileño *El Liberal*. Tribútele la prensa sentido homenaje de admiración y en sendas notas necrológicas enumera su intensa y patriótica labor, realizada con acierto é incansable constancia.

Descanee en paz.

## SEÑORAS

Acaban de llegar á esta población las señoritas RUBIO, de Zaragoza, con un inmenso surtido en sombreros de señora, señorita y niña, últimas novedades de París.

Por la proximidad de las fiestas del Pilar, advierten, no pueden estar nada más que los días 5, 6 y 7, lo que ponen en conocimiento de su distinguida y numerosa clientela, con objeto de recibir todos los encargos.

Se hospedan: Hotel de CONSTANCIA MUR.

En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado el día 2 del actual, han salido premiados los números 4.703, 10.082 y 12.707, vendidos en la Administración de Loterías de esta ciudad.

En la misma se han puesto á la venta billetes del sorteo de grandes premios que ha de celebrarse el 22 de Diciembre.

Insiste nuestro Ayuntamiento en su pretensión de que la Dirección del ramo, aumente la consignación presupuestada para el pago de alquiler de la casa de Correos en Jaca. Realmente la exigua cantidad hoy asignada impide totalmente disponer de locales adecuados al servicio y en los que el público no encuentra las comodidades relativas á la importancia de nuestra ciudad. En este sentido está razonada la instancia del Ayuntamiento, que eficazmente se ha recomendado al diputado por el distrito Sr. Pinies.

Según noticias recibidas en el gobierno civil de esta provincia, el 28 último debió llegar á España el Príncipe de Mónaco, á no ser que como en su cacareado viaje anterior éste señor nos diga buenos días desde la frontera sin osar traspasar sus umbrales.

## Carnet de sociedad

Para girar visita al Colegio de esta ciudad, ayer en el tren correo llegó el Reverendísimo P. General de las Escuelas Pías de España Melchor Rodríguez, acompañado de su secretario R. P. Diego Medrano.

El claustro Calasancio dispensele cariñoso recibimiento, y le han cumplimentado atentamente las más significadas personalidades jaquesas.

Ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña, la joven esposa de nuestro buen amigo D. Pedro Abad, acreditado comerciante de esta plaza. Signifiquémosles nuestro cumplido parabien.

De sus posesiones de Javierre-Martes, donde han pasado los meses estivales, regresó el viernes último la distinguida familia de nuestro Director D. Manuel Solano Marco, ilustrado abogado y primer teniente alcalde de este Ayuntamiento. También han re-

gresado de Murillo de Gállego, nuestro particular amigo D. Manuel Mayner, segundo teniente alcalde y su distinguida esposa. Bienvenidos.

Leemos en *El Noticiero* de Zaragoza:

Anteanoche contrajeron matrimonial enlace la bella y distinguida señora Pilar Martón con el médico primero de Sanidad Militar don Isidro Sánchez Fairén.

Apadrinaron a los contrayentes la distinguida señora doña Elvira Fairén y don Agustín Martón y firmaron el acta como testigos don Hipólito Fairén, don Francisco Gavín, don Ángel Faci y don Víctor Fairén.

Terminada la ceremonia religiosa se trasladaron los invitados al Hotel Universo donde se les sirvió un espléndido banquete.

Los nuevos esposos a los que deseamos venturas sin cuento en su nuevo estado salieron en el expés para visitar algunas capitales.

Nuestra enhorabuena muy cordial y sincera a los contrayentes y a sus distinguidas familias.

Procedente de Madrid, donde con honrosa brillantez ha aprobado el curso previo al ingreso en la Escuela de Ingenieros de Caminos, hemos saludado a nuestro joven paisano, Antonio Bueno. Bienvenido.

Para su habitual residencia, salieron días pasados, la distinguida señora Doña Rosa Laclaustra, Vda. de Dumas y sus hijos.

De El Barco, su país natal, ha regresado la distinguida señora del dignísimo Juez de Instrucción de este partido D. Ramón Gayoso; De Valladolid, el virtuoso sacerdote D. Eugenio Rubio, Mayordomo del limo. Sr. Obispo; y de Panticosa el ilustrado profesor del Seminario Conciliar, D. Pascual Aznar.



sobre los blancos zaragüelles o *marinetas* azuladas; gran faja morada o negra cuyos pliegues sirven de bolsillo para todo, dinero, merienda, pañuelo, petaca, armas; cubiertas las robustas piernas con las medias pardas o negras de la lana de sus ganados, o luciendo en ellas los ricos bordados de las calzas plateadas o celestes, según el uso de cada comarca; borceguí o alpargata abierta para el traje de fiesta, abarcas para el monte; blanca casero, arremangada hasta el codo en las faenas de verano; blusa o elástico en invierno; colgada la chaqueta al hombro a modo de dormán de húsares, y puesta sólamete en actos de ceremonia; el airoso sombrero duro o la festiva toca árabe, de gruesa seda y fuerte colorido; y el indispensable palo semiguerrero y semipastoril en la mano, que tan gallardamente realza la figura del típico aragonés en traje de marcha.

Todo esto va siendo ya, por des-

sobre los blancos zaragüelles o *marinetas* azuladas; gran faja morada o negra cuyos pliegues sirven de bolsillo para todo, dinero, merienda, pañuelo, petaca, armas; cubiertas las robustas piernas con las medias pardas o negras de la lana de sus ganados, o luciendo en ellas los ricos bordados de las calzas plateadas o celestes, según el uso de cada comarca; borceguí o alpargata abierta para el traje de fiesta, abarcas para el monte; blanca casero, arremangada hasta el codo en las faenas de verano; blusa o elástico en invierno; colgada la chaqueta al hombro a modo de dormán de húsares, y puesta sólamete en actos de ceremonia; el airoso sombrero duro o la festiva toca árabe, de gruesa seda y fuerte colorido; y el indispensable palo semiguerrero y semipastoril en la mano, que tan gallardamente realza la figura del típico aragonés en traje de marcha.



gracia, arcaico. Con el pantalón, generalmente mal hecho y mal llevado, con las diversas clases y colores de alpargatas cerradas, con las camisas delgadas de tonos inconcebibles, y con la boina, muy práctica si se quiere, pero antiartística a más no poder, nuestros montañeses visten con más economía tal vez que sus padres y sus abuelos, pero no parecen sus hijos y sus nietos, sino navarros, franceses, vascongados, cualquier cosa menos aragoneses.

No es menor ni menos sensible la decadencia en el vestido femenino, que si en algún tiempo pudo ser el corriente en toda la región montañesa, hoy se halla circunscrito al valle de Ansó, defendiéndose con laudable tesón contra las ingerencias extrañas y el peso de los siglos.

Todavía puede verse, y se ve siempre con satisfacción y respeto, el tipo clásico en la mujer de Ansó y de Fago, con su amplia y elevada falda señorial, la *basquiña*, y el *bancal* para la cabeza, con la gorguera blanca y lujosa, *devantal* de faena, y de rico *brocato* para traje de boda; arracadas y adornos preciosos con el tradicional *sofocante* colgado al cuello; tocada su noble cabeza con artísticos peinados o graciosamente cubierta con la mantilla de variadas clases según estado y condición: vestimenta de recato y de grandeza.... Si no que alguna vez dejan en sus arcas muy bien guardado todo este ajuar cuando bajan a las ciudades de la tierra llana, y se visten entonces de señoras al uso y moda corriente; porque no saben o aparentan no saber que con su propio suntoso traje todas parecen señoras, y más que señoras, princesas.

Es muy de lamentar que la acción implacable de los tiempos, de las costumbres y de las modas por una parte, y algo de desamor o de ignorancia por otra, vayan mermando cada día el uso de los trajes típicos del país los verdaderos trajes de Aragón, o de esta parte de Aragón que dió nombre y principio al glorioso reino.

## ABONOS MINERALES

Acaban de recibirse los tan acreditados ABONOS MINERALES **Saint Gobain** (frances), traídos directamente de fabrica.

COMERCIO "EL SIGLO,"

Vda. de M. Sánchez-Cruzat

MAYOR, 15 y OBISPO 1 y 3.—JACA

## COLEGIO POLITÉCNICO DE NTRA. SRA. DEL PILAR

Uno de los más antiguos de Zaragoza

Primera enseñanza.—Bachillerato Oficial.—Carrera de Comercio Oficial.—Enseñanzas especiales.

Brillantes resultados obtenidos en los últimos exámenes celebrados, gran interés para todas las enseñanzas.

Solicítense detalles y reglamentos del Director: D. Heliodoro Martín Romeo, Don Jaime 1.º n.º 41 y 43, Zaragoza.

## HERRAJ

SUPERIOR PARA BRASEROS

se vende en el almacén de cementos, yesos y carbones minerales de

DAMASO IGUACEL LACASA

Carmen, 10, JACA

**Escopeta** Se vende una en buen estado, de fuego central, dos cañones, calibre del 16

Dirigirse á esta imprenta

## CASA COMPRA depósito de CHOCOLATES-COSTA

COMESTIBLES DE TODAS CLASES ACEITES, VINOS

SE ARRIENDA desde la fecha, el piso segundo de la casa número 40 de la calle de Echegaray.

Para más detalles dirigirse á D. Santiago Lardiés.

SE ALQUILA desde San Miguel el piso 2º de la casa número 10 de la calle del Zocotín. Dirigirse a don Tomás Fanlo, Carmen, 3

## POSTALES DE JACA

A 10 CETS. UNA

Últimas novedades en postales sepia y bromuro.

VDA. DE R. ABAD, Mayor, 32

APRENDIZ Se necesita uno con principios o sin ellos en la sastrería de Gabriel C. Mañá. Calle de Echegaray.

BARBERO.—Se necesita un chico que tenga principios. Para más detalles dirigirse á Gregorio Manjón, Bellido, 1, Peluquería.

## Leña de pino

en carretadas, se servirá avisando en la Guarnicionería de Antonio Villacampa.

SE ARRIENDA desde la fecha el segundo piso de la casa número 4 de la Calle de Las Cambras. Dirigirse a la panadería de Francisco Malo.

No es fácil seguir paso a paso la evolución del vestido, si se ha de principiar por el de las tribus que primeramente se establecieron en el país; gentes sencillas, rústicas y pobres, que obligadas por la necesidad de buscarse la vida en terrenos hasta entonces inhabitados huyendo de la excesiva población de otros, o arrastradas por el impulso de su condición aventurera, fijaron aquí su estancia como tierra a propósito para sus aficiones pastoriles, cinegéticas o agrícolas. Careciendo de industria y casi de civilización, las pieles debieron de ser el principal recurso de que disponían para cubrir su desnudez y preservarse de la intemperie. Sus sucesores tardarían muchos tiempos hasta que crearon o copiaron alguna industria rudimentaria, o establecieron el intercambio de productos y por él adquirieron mayor comodidad y variedad en el vestir.

Los textos de *indumentaria* no se remontan en sus descripciones a aquellas edades en estas tierras. Pero por lo que se ve en ellos (que interese a nuestro objeto) puede asegurarse: Que la civilización romana (no hay que hablar de la fenicia, ni de la griega, ni de la cartaginesa, que aquí no llegaron) trajo cierto refinamiento y elegancia en la indumentaria; y así, de la rusticidad en el vestido de los primitivos habitantes se llegó aquí gradualmente a la majestad del traje romano, con sus *axemas* (túnicas sin mangas) y *pallios* (capas) para vestido de uso general, y las *clámides* y *togas* para las clases directoras o más pudientes; predominando en la época bizantina la sencillez en los tocados femeninos, dentro de la amplitud de las vestes talaras y la suavidad en el color: con los visigodos apareció cierto cuidado y gusto en la cabellera en ambos sexos, haciéndose más corto el vestido en el masculino: los árabes introdujeron el calzón ancho, los turbantes y mantillas de vivos colores: del siglo VIII al XI va acortándose el traje, pasa el turbante al tocado femenino y se cuida con esmero el calzado: del XI al XIII vienen las gorras

trato de los almogávares, publicada en una Enciclopedia moderna de gran importancia. Parece que la empresa editorial envió aquí a uno de sus colaboradores para que se inspirase sobre el terreno, recogiendo en el país nativo de los almogávares el gesto, el vestir y algo del espíritu inmortal de aquellos hombres extraordinarios...; pero el espíritu de un pueblo está muy hondo y no se deja ver así, de repente, a cualquier visitante de ocasión; y éste, aunque satisfecho tal vez de su cometido, no pudo escribir más que lo siguiente: *Su vestido consistía en una ropilla muy corta, calzas angostas de cuero, abarcas y sombrero*. Tenía la pretensión o el encargo de describir los almogávares de los siglos XII y XIII. *Llevaban a las espaldas un zurrón con pan y vitualla para dos o tres días, yesca y pedernal*. Cualquiera de los pastores de Broto o de Lanuza, de Cenarbe o de Fago van así en el siglo XX. *Generalmente eran sus armas un alfanje o espada pendiente de una correa, pica o lanza corta llamada azcona y dos dardos*. No dice más, ni casi pudo decir menos. Sin duda vió a alguno de esos pastores en el buen tiempo, cuando ya no llevan zamarras ni delanteros, sino blusa solamente o chaleco; se fijó en el sombrero sastaqueño, que alguna semejanza tiene, cuando no es nuevo, con el casco guerrero; cambió el nombre de las polainas o de los *peducos* y los llamó «calzas angostas de cuero»; reparó en el zurrón, en las abarcas y en el *tocho*, y encantado de haber tenido la fortuna de hallar el verdadero tipo del almogávar, lo completó colgándole ese inverosímil alfanje y esos imaginarios dardos.

El ejemplar que quizá le sirvió de modelo a este escritor existe todavía en nuestras montañas, aunque desgraciadamente no es ya el tipo general.

Es más escaso cada día en este país aquel tipo del mozo arrogante, jaqués o tensino, ansotano o cheso, de la Galliguera o de Cinco-Villas, con su ancho calzón de pana oscura